RU
1. Причная манжета
2. Кнопка установки даты и времени
3. ЖК-дисплей
4. Воздушная трубка и коннектор
5. Кнопка выбора пользователя
6. Кнопка BKЛ/ВыКЛ/ТПСКОН/OFF/START)
7. кнопка «Памяти»
8. Крышка батарейного отсека
9. Гнездо для передачи данных
10. Гнездо для подключения блока питания
11. Световой индикатор состояния пока

PL
1. Mankiet
2. Przycisk ustawania Daty/Godziny
3. Wyświetlacz LCD
4. Przewód powietrzny i łącznik
5. Przycisk zmiany użytkownika
6. Przycisk ON/OFF/START
7. Przycisk pamięci
8. Pokrywa baterii
9. Gniazdo transmisji danych
10. Gniazdo zasilacza sieciowego
11. Lampka kontrolna detektora stanu wypoczynku

FA
1. مانشت الضغط
2. زر ضبط التاريخ/الوقت
3. شاشة العرض LCD
4. أنبوبة الهواء والموصل
5. مفتاح تغيير المستخدم
6. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء
7. مفتاح الذاكرة
8. غطاء البطارية
9. مقبس توصيل البيانات
10. مقبس مهايئ التيار
11. المصدر الإضاءة للمؤشر الكشف حالة الراحة

AR
1. سوار الذراع
2. زر ضبط الظهر والظل
3. شاشة العرض LCD
4. أنبوبة الهواء والموصل
5. مفتاح تغيير المستخدم
6. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء
7. مفتاح الذاكرة
8. غطاء البطارية
9. مقبس توصيل البيانات
10. مقبس مهايئ التيار
11. مؤشر ضوئي للإشارة
12. المصدر الإضاءة للمؤشر الكشف حالة الراحة

RU
1. Указатель для измерения
2. Указатель степени риска гипертонии
3. Зона пульса
4. Индикатор состояния пока
5. Среднее значение
6. Номер ячейки памяти
7. Низкий уровень заряда батарей
8. Указатель наличия арит мии
9. Пульс
10. Систолическое давление
11. Диастолическое дав ление
12. Частота пульса

PL
1. Wskazanie daty/godziny
2. Wskaźnik ryzyka nadciśnienia
3. Obszary pomiarowe
4. Detektor stanu wypoczynku
5. Wartości średnie w pamięci
6. Numer pozycji w pamięci
7. Wskazaniesnieskgopozziomu naładowania baterii
8. Funkcja wykrywania zaburzeń rytmu serca (HB)
9. Symbol pulsu
10. Ciśnienie skurczowe
11. Ciśnienie rozkurczowe
12. Wartość pulsu

FA
1. تاريخ/وقت القياس
2. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم
3. مناطق القياس
4. مؤشر حالة الراحة
5. المتوسط
6. رقم الخلية
7. مؤشر انخفاض مستوى البطارية
8. مؤشر اضطراب ضربات القلب
9. نبض
10. ضغط الدم الانقباضي
11. ضغط الدم الانبساطي
12. معدل النبض

AR
1. مؤشر التاريخ/الوقت
2. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم
3. الأرقام المتسلسلة للذاكرة
4. كاشف حالة الراحة
5. المتوسط
6. رقم الخلية
7. مؤشر انخفاض مستوى البطارية
8. مؤشر اضطراب ضربات القلب
9. النبض
10. ضغط الدم الانقباضي
11. ضغط الدم الانبساطي
12. معدل النبض

Resting Detector Using HSD Technology

Physical Causes — Actual Exercise, Post Exercise
Mental Causes — Anxiety, White Coat Effect
Medical Causes — Cardiac Arrhythmia, Hyperventilation

Blood Pressure Unstable during measurement

HSD Instability Indication

HSD Positive (not at resting state)

HSD Negative (at resting state)

Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

	Systolic Pressure		Diastolic Pressure
Normal	<120	and	<80
Suspected Hypertension	120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	≥160	or	≥100

Main Artery — 1.5~2.5 cm (0.6"~1.0")

Center tube over middle of arm

RU Русский Язык

Введение

Точность измерений артериального давления с помощью прибора AD761F эквивалентна точности таких измерений, производимых лицом, прошедшим соответствующее обучение, с помощью манжеты и стетоскопа, в пределах, соответствующих требованиям национального стандарта США «Электронные и автоматические сфигмоманометры». Этот прибор может использоваться взрослыми потребителями в домашних условиях. Не используйте это устройство на младенцах или новорожденных. Отсутствие дефектов изготовления в приборе AD761f гарантируется Международной программой гарантии. За подробной информацией о гарантии обращайтесь к производителю - Rossmax International Ltd.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием тщательно прочтите это руководство. За конкретной информацией об артериальном давлении обращайтесь к своему врачу. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Измерительная технология Real Fuzzy

Для определения артериального давления в данном приборе используется осциллометрический метод. Перед началом подачи воздуха в манжету прибор определяет оптимальное значения давления в манжете, равное давлению воздуха. Прибор определяет уровень давления в манжете, необходимый для измерения, учитывая осцилляции (колебания) давления. После достижения максимального давления воздух из манжеты стравливается.

Во время стравливания воздуха прибор определяет амплитуду и наклон осцилляций давления и вычисляет значения систолического и диастолического артериального давления, а также частоту пульса.

Предварительные замечания

Данный прибор для измерения артериального давления отвечает требованиям европейских стандартов, что подтверждается знаком «CE 0120». Качество прибора соответствует требованиям директивы ЕС 93/42/EEC (Директива по приборам медицинского назначения) Приложение 11.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 1 - Общие требования
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 3 - Дополнительные требования для электромеханических систем для измерения артериального давления
EN 1060-4: 2004 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 4: Процедуры испытаний для определения полезности системы неинвазивных сфигмоманометров.
Этот измеритель кровяного давления рассчитан на продолжительный срок службы. Для обеспечения постоянной точности измерений рекомендуется периодически проводить повторную калибровку всех цифровых приборов для измерения артериального давления. При нормальном использовании (примерно 3 измерения в день) данный прибор не требует проведения повторной калибровки в течение 2 лет. Если требуется проведение повторной калибровки, свяжитесь с производителем или ближайшим Rossmax International Ltd. Следует также проводить повторную калибровку, если прибор получил механические повреждения (например, при падении) или подвергся действию жидкостей или значительных перепадов температуры или влажности. При применении символа ⓡ Следует обратиться в сервисный центр для проведения повторной калибровки прибора.

Стандарт по артериальному давлению

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. (См. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC7,2003).Такая классификация артериального давления основана на результатах проведенных исследований, она может не быть непосредственно применимой к определенному пациенту. Очень важно регулярно посещать своего врача. Он поясним Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья. Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измеренных значений артериального давления в течение длительного времени. На нашем веб-сайте www.rossmax.com можно загрузить и установить эту программу.

Символы, отображаемые на дисплее

EE / Ошибка измерения: Убедитесь, что коннектор плотно вставлен в гнездо, повторите процедуру измерения. Правильно наложите манжету и не двигайте руку во время измерения. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр.

E1 / Ошибка инициализации воздуха: Убедитесь, что коннектор плотно вставлен в гнездо, и повторите процедуру измерения снова. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр.

E2 / Давление превышает 300 мм рт. ст.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батареи. Если ошибка продолжается, обратитесь в сервисный центр.

E1 / Ошибка цикла инициализации воздуха: Убедитесь, что коннектор плотно вставлен в гнездо, и повторите процедуру измерения снова. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр.

E2 / Давление превышает 300 мм рт. ст.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батареи. Если ошибка продолжается, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Наложение манжеты

Несколько полезных советов для получения более точных результатов:

- Артериальное давление меняется как между ударом сердца и постоянно колеблется в течение дня.
- На результат измерения артериального давления могут влиять положение тела пользователя прибора, его физиологические состояния и другие факторы. Для более точного измерения артериального давления его следует производить не ранее чем через час после физической нагрузки, принятия ванны, принятия пищи, употребления напитков, содержащих алкоголь или кофеин, и курения.
- Перед проведением измерения рекомендуется спокойно посидеть на месте в течение не менее 5 минут, поскольку измерения, проводимые в расслабленном состоянии, являются более точными. Не следует проводить измерение давления в состоянии физической усталости или изможения.
- Не следует проводить измерение давления в состоянии стресса или напряжения.
- При проведении измерения не следует говорить и двигать рукой или ее кистью.
- Артериальное давление необходимо измерять при нормальной температуре тела. Если же вы ощущаете жар или озноб, отложите измерение на некоторое время.
- Если прибор хранился при очень низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его следует выдержать в теплом помещении в течение не менее одного часа.
- Перед проведением повторного измерения необходимо подождать 3 минут.
- 1. Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или зону памяти 2.
- 2. После выбора нужной зоны памяти нажмите Кнопка BKЛ/ВыКЛ/ПУСК для подготовки прибора для начала измерения с использованием выбранной зоны памяти.
- 3. Нажмите Кнопка BKЛ/ВыКЛ/ПУСК. При этом для проверки функций дисплея на нем отображаются все символы. Эта проверка продолжается 2 секунды.
- 5. После отображения всех символов на экране дисплея отображается мигающая цифра "0". После того, как прибор подготовлен к проведению измерения, прибор водится медленное автоматическое нагнетание воздуха в манжету, чтобы начать измерение.
- 4. После завершения измерения воздух из манжеты полностью стравливается. Одновременно на экране ЖК-дисплея появляются значения систолического давления, диастолического давления и частоты пульса. На дисплее отображается напоминание номер ячейки памяти и символ определения состояния пока. Результат измерения автоматически сохраняется в памяти.

Если на дисплее появляется символ (🔧), это означает, что измерение было проведено в состоянии покоя. Такое измерение является точным и используется для вычисления среднего значения последних 3 измерений.

Если на дисплее появляется символ (🔧), индикатор функции определения состояния покоя может приняло-б ся оранжевым цветом. Это означает, что измерение было проведено не в состоянии покоя, поэтому его результат будет отображен и не будет использоваться для вычисления среднего значения последних 3 измерений. Если пользователь страдает аритмией или имеет очень низкую частоту пульса, прибор может быть не в состоянии правильно определить наличие или отсутствие состояния покоя при измерении. В этом случае символ функции определения состояние покоя не отображается на экране дисплея.

Если прибор определяет, что для измерения Вашего артериального давления необходимо большее давление, прибор автоматически производит повторное нагнетание воздуха в манжету до примерно 220 мм. рт. ст.

Примечание: 1. Данный прибор автоматически отключается примерно через 1 минуту после последнего нажатия кнопки.

2. Чтобы прервать измерение, нажмите Кнопка BKЛ/ВыКЛ/ПУСК или кнопку Memory. После этого сразу начинается стравливание воздуха из манжеты.

3. Во время измерения не следует разговаривать и двигать рукой.

Удаление сохраненных в памяти значений

1. Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или зону памяти 2.
2. Чтобы автоматически стереть все данные в выбранной зоне памяти, нажмите клавишу Memory и удерживайте ее нажатой в течение примерно 5 секунд.

Установка времени

1. Для установки даты и времени на экране дисплея, нажмите клавишу ⚙. На дисплей будет отображаться мигающее число, обозначающее месяц.
2. Чтобы изменить месяц, нажимайте клавишу ⚙. Каждое нажатие увеличивает число на единицу до максимального значения, после чего цикл повторяется. Нажмите еще раз клавишу ⚙ чтобы подтвердить установленное значение, после этого на дисплее отображается мигающее число, показывающее дату.
3. Установите нужное значение дня месяца, часа и даты, как описано выше в пункте 2, используя клавиши ⚙ для изменения чисел и клавишу ⚙ для подтверждения установленного значения.
4. На дисплее снова появится число"0", показывая, что прибор готов к проведению измерений.

Передача данных на ПК

Компания Rossmax предоставляет пользователям бесплатную компьютерную программу для работы с данными измерений артериального давления, которую потребитель может загрузить и установить на своем компьютере. Также можно загрузить и установить эту программу с компакт-диска, поставляемого вместе с прибором. Данная программа доступна для скачивания с сайта www.rossmax.com, чтобы загрузить и установить эту программу.

Устранение неисправностей

Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей, приведенному ниже.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ/ПУСК прибор не включается.	Убедитесь, что на уровень заряда батарей?	Замените старые батареи на новые.
	Правильно ли установлены батареи (соблюдена ли их полярность)?	Установите батареи в правильном положении.
На дисплее появляется буква EE, или измерение не производится.	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Во время измерения Вы говорили или двигались?	Повторите измерение.
	Во время измерения Вы встряхивали прибор или манжету?	Во время измерения запрещается двигать прибором.
Высокое или низкое давление.	Нужно ли обратиться к специалисту?	Если результаты измерений ненормальные, обратитесь к специалисту.

Замечание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно его починить!

Замечания

1. Прибор содержит высокоточные узлы и детали. Не подвергайте его влиянию слишком высоких или слишком низких температурдействию высокой влажности и прямых солнечных лучей. Прибор следует оберегать от падения, ударов и пыли.
2. Чистку измерителя артериального давления следует производить с осторожностью, используя для протирки мягкую ткань, слегка смоченную в растворе моющего средства на воде. Нельзя вить манжету в воде или применять для ее чистки химические очистители, такие как бензин, растворитель, средство для чистки ковров и т.п.
3. Протекающие батареи могут повредить прибор. Если прибор не используется в течение длительного времени, рекомендуется вынуть из него батареи.
4. Для предотвращения опасных ситуаций данный прибор не должен использоваться в воде.
5. Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его необходимо выдержать в течение часа при комнатной температуре.
6. Пользователям данного прибора потребителям не производится. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов или приводить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обращайтесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр компании Rossmax International Ltd.
7. Общий стандарт для всех измерителей артериального давления, использующих осциллометрический метод, является возникновение трудностей при определении точного артериального давления при аритмии (преждевременное сокращение предсердий или желудочков, мерцательная аритмия), диабете, плохом кровообращении, заболеваниях почек, а также у пациентов после инсульта или в бессонатетном состоянии.
8. Если прибор определить измерение в любое время, нажмите кнопку ON/OFF/START, после чего начинается быстрое стравливание воздуха из манжеты.
9. Не использовать прибор в окружающей среде, имеющей температуру ниже 10° ниже 40°С, относительная начинается бы строе стравливание воздуха из манжеты для обеспечения безопасности.
10. Не использовать прибор для измерения артериального давления у людей, не имеющих заболевания в норме.
11. Не использовать прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерений имеют исключительно ознакомительный характер. Для интерпретации результатов измерений рекомендуется следует обратиться в врачу. Врач поясняет какие-либо проблемы со здоровьем или Вы подозреваете ее наличие, обращайтесь к своему врачу. Не изменяйте серию лечения, не проконсультировавшись с врачом.
12. Электромагнитная совместимость: Прибор соответствует требованиям ЭМС. Не размещайте прибор вблизи от сильных электрических или электромагнитных полей (например, мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.). Это может привести к временным сбоям в работе прибора.
13. Не использовать принадлежности и дополнительные приспособления в соответствии с местным законодательством.
14. Не выбрасывать правильная работа прибора, если он используется или хранится при температуре и влажности, не соответствующих указанным в инструкции.
15. При наличии в воздухе аерозолей (например, медицинских аерозолей) функция определения состояния покоя может показывает состояние состояния покоя.

Технические характеристики

Датчик давления	Осциллометрический
Диапазон измерений	Давление: 30-260 мм. рт. ст.; частота пульса: 40~199 уд./мин
Погрешность измерений	Погрешность давления: ± 3 мм. рт. ст.; пульс: ± 5 %
Накачивание воздуха	с помощью насоса
Сдувание воздуха	Автоматическое
Емкость памяти	60 ячеек для каждой зоны х 2 зоны
Автоматическое отключение	через 1 минуту после последнего нажатия кнопки
Условия эксплуатации температура	10°C~40°C; относительная влажность воздуха 40%~85%; 700~1060 Гр
Хранение и условия транспортировки	-10°C~60°C (14°F~140°F), относительная влажность воздуха 10%~90%; 700~1060 Гр
Источник питания	пост. тока : 6 В пост. тока, четыре батареи типа (AA)
Источник питания прерм.	6 В пост. тока, ток ≥600 мА (разрыв вилки: внешний (-) 04.0, внутренний (+)01.7)
Размеры	120Д X 123Ш X 78 В (мм)
Вес	533г (бутсы без батарей)
Плечная манжета	24~36 см(9.4"~14.2")
Группа пользователей	взрослое
IP Классификация	Осциллятор прибора и манжеты защищают от проникновения электрическим током. IP21: защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц

*Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предупреждения.

Рекомендуемые для ПК

Компания Rossmax предоставляет пользователям бесплатную компьютерную программу для работы с данными измерений артериального давления, которую потребитель может загрузить и установить на своем компьютере. Также можно загрузить и установить эту программу с компакт-диска, поставляемого вместе с прибором. Данная программа доступна для скачивания с сайта www.rossmax.com, чтобы загрузить и установить эту программу.

Устранение неисправностей

Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей, приведенному ниже.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ/ПУСК прибор не включается.	Убедитесь, что на уровень заряда батарей?	Замените старые батареи на новые.
	Правильно ли установлены батареи (соблюдена ли их полярность)?	Установите батареи в правильном положении.
На дисплее появляется буква EE, или измерение не производится.	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Во время измерения Вы говорили или двигались?	Повторите измерение.
	Во время измерения Вы встряхивали прибор или манжету?	Во время измерения запрещается двигать прибором.
Высокое или низкое давление.	Нужно ли обратиться к специалисту?	Если результаты измерений ненормальные, обратитесь к специалисту.

Замечание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно его починить!

Замечания

1. Прибор содержит высокоточные узлы и детали. Не подвергайте его влиянию слишком высоких или слишком низких температурдействию высокой влажности и прямых солнечных лучей. Прибор следует оберегать от падения, ударов и пыли.
2. Чистку измерителя артериального давления следует производить с осторожностью, используя для протирки мягкую ткань, слегка смоченную в растворе моющего средства на воде. Нельзя вить манжету в воде или применять для ее чистки химические очистители, такие как бензин, растворитель, средство для чистки ковров и т.п.
3. Протекающие батареи могут повредить прибор. Если прибор не используется в течение длительного времени, рекомендуется вынуть из него батареи.
4. Для предотвращения опасных ситуаций данный прибор не должен использоваться в воде.
5. Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его необходимо выдержать в течение часа при комнатной температуре.
6. Пользователям данного прибора потребителям не производится. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов или приводить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обращайтесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр компании Rossmax International Ltd.
7. Общий стандарт для всех измерителей артериального давления, использующих осциллометрический метод, является возникновение трудностей при определении точного артериального давления при аритмии (преждевременное сокращение предсердий или желудочков, мерцательная аритмия), диабете, плохом кровообращении, заболеваниях почек, а также у пациентов после инсульта или в бессонатетном состоянии.
8. Если прибор определить измерение в любое время, нажмите кнопку ON/OFF/START, после чего начинается быстрое стравливание воздуха из манжеты.
9. Не использовать прибор в окружающей среде, имеющей температуру ниже 10° ниже 40°С, относительная начинается бы строе стравливание воздуха из манжеты для обеспечения безопасности.
10. Не использовать прибор для измерения артериального давления у людей, не имеющих заболевания в норме.
11. Не использовать прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерений имеют исключительно ознакомительный характер. Для интерпретации результатов измерений рекомендуется следует обратиться в врачу. Врач поясняет какие-либо проблемы со здоровьем или Вы подозреваете ее наличие, обращайтесь к своему врачу. Не изменяйте серию лечения, не проконсультировавшись с врачом.
12. Электромагнитная совместимость: Прибор соответствует требованиям ЭМС. Не размещайте прибор вблизи от сильных электрических или электромагнитных полей (например, мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.). Это может привести к временным сбоям в работе прибора.
13. Не использовать принадлежности и дополнительные приспособления в соответствии с местным законодательством.
14. Не выбрасывать правильная работа прибора, если он используется или хранится при температуре и влажности, не соответствующих указанным в инструкции.
15. При наличии в воздухе аерозолей (например, медицинских аерозолей) функция определения состояния покоя может показывает состояние состояния покоя.

Технические характеристики

Датчик давления	Осциллометрический
Диапазон измерений	Давление: 30-260 мм. рт. ст.; частота пульса: 40~199 уд./мин
Погрешность измерений	Погрешность давления: ± 3 мм. рт. ст.; пульс: ± 5 %
Накачивание воздуха	с помощью насоса
Сдувание воздуха	Автоматическое
Емкость памяти	60 ячеек для каждой зоны х 2 зоны
Автоматическое отключение	через 1 минуту после последнего нажатия кнопки
Условия эксплуатации температура	10°C~40°C; относительная влажность воздуха 40%~85%; 700~1060 Гр
Хранение и условия транспортировки	-10°C~60°C (14°F~140°F), относительная влажность воздуха 10%~90%; 700~1060 Гр
Источник питания	пост. тока : 6 В пост. тока, четыре батареи типа (AA)
Источник питания прерм.	6 В пост. тока, ток ≥600 мА (разрыв вилки: внешний (-) 04.0, внутренний (+)01.7)
Размеры	120Д X 123Ш X 78 В (мм)
Вес	533г (бутсы без батарей)
Плечная манжета	24~36 см(9.4"~14.2")
Группа пользователей	взрослое
IP Классификация	Осциллятор прибора и манжеты защищают от проникновения электрическим током. IP21: защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц

*Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предупреждения.

PL Język Polski

Wstęp

Pomiary ciśnienia tętniczego przeprowadzone za pomocą AD761fwykonane są z dokładnością zbliżoną do wyników uzyskiwanych w badaniu specjalistycznym przy użyciu ciśnieniomierza i metody osłuchowej z zastosowaniem stetoskopu, zgodnie z normami American National Standard zawartymi w informatorze „Elektroniczne lub automatyczne manometry do pomiaru ciśnienia tętniczego". Prezentowane urządzenie przeznaczone jest dla osób dorosłych do użytku domowego. Nie wolno urządzenia stosować do wykonywania badań u noworodków i niemowląt. Urządzenie AD761fjest objęte gwarancją obejmującą wad fabrycznych zgodnie z postanowieniami Międzynarodowego Programu Gwarancyjnego. Informacje dotyczące gwarancji mogą zostać uzyskane od producenta, czyli firmy Rossmax International Ltd.

Uwaga: Należy zapoznać się z dokumentacją towarzyszącą. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Szczegółowe informacje dotyczące ciśnienia krwi należy uzyskać od lekarza. Należy zachować instrukcję do wglądu.

Technologia pomiarowa Real Fuzzy

Pomiar ciśnienia tętniczego jest wykonywany przez urządzenie przy użyciu metody oscylometrycznej. Przed rozpoczęciem pompowania mankietu, urządzenie określa ciśnienie podstawowe w mankiecie, odpowiadające ciśnieniu otaczającego powietrza. Następnie urządzenie określa odpowiedni poziom pompowania powietrza na podstawie oscylacji ciśnienia, po czym całkowicie odpowiedza powietrze z mankietu.

Podczas wypuszczania powietrza, urządzenie wykrywa amplitudę i nachylenie oscylacji ciśnienia, obliczając na tej podstawie ciśnienie skurczowe i rozkurczowe oraz tętno.

Uwagi wstępne

Niniejsze urządzenie przeznaczone do pomiaru ciśnienia krwi spełnia wszystkie wymogi obowiązujących przepisów europejskich i zostało opatrzone oznakowaniem „CE 0120". Jakość urządzenia została podana kontroli i spełnia wszystkie wymagania Załącznika I europejskiej dyrektywy 93/42/EWG, dotyczącej urządzeń medycznych (Dyrektywa dotycząca wyrobów medycznych).

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 1 – Wymagania ogólne
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 3 - Dodatkowe wymagania dotyczące elektromechanicznych układów pomiaru ciśnienia krwi
EN 1060-4: 2004 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 4: Metody badań w celu wyznaczenia ogólnej dokładności układu automatycznych nieinwazyjnych sfigmomanometrów.

Urządzenie to jest przeznaczone do pomiaru ciśnienia krwi przez okres wielu lat. Dla zapewnienia utrzymania precyzji pomiaru, w przypadku wszystkich ciśnieniomierzy cyfrowych zalecane jest przeprowadzanie ich ponownej kalibracji. Niniejszy produkt (pod warunkiem standardowego wykorzystywania, czyli ok. 3 pomiarów dziennie) nie wymaga ponownej kalibracji przez 2 lata. Kiedy urządzenie musi zostać poddane ponownej kalibracji, wykwietlony będzie odpowiedni komunikat. Ponowną kalibracją urządzenia powinna być przeprowadzona również w przypadku, jeśli monitor zostanie uszkodzony wskutek nagłego uderzenia (np. upuszczenia), bądź też narażane na działanie cieczy i/lub skrajnie niskich/wysokich wahań temperatur / przy niskiej/wysokiej wilgotności. Kiedy wykwietlony zostanie komunikat CR kiedy przekazać urządzenie do najbliższego sprzedawcy w celu przeprowadzenia ponownej kalibracji.

Normy ciśnienia tętniczego

Krajowy Komitet Koordynacyjny ds. Programu Edukacji dotyczącego Nadciśnienia Krwi opracował standard dotyczący pomiaru ciśnienia krwi, zawierający klasyfikację obejmującą 4 zakresy. (Przedstawiony Report Współnego Krajowego Komitetu ds. Prewencji, Detekcji, Oceny i Leczenia Nadciśnienia – Kompletny raport JNC7,2003).Klasyfikacja dotycząca ciśnienia krwi została opracowana na podstawie danych historycznych i może nie być odpowiednia dla konkretnego pacjenta. Niezwykle ważne jest, aby regularnie konsultować się ze swoim lekarzem. Lekarz udzieli pacjentowi informacji dotyczących jego normalnego ciśnienia krwi oraz wartości ciśnienia, przy której pacjent może być zagrożony. Dla zapewnienia niezawodnego i wiarygodnego diagnozowania ciśnienia krwi zaleca się prowadzić rejestr, w którym zapisywane są wyniki pomiarów ciśnienia krwi. Specjalny rejestr do zapisywania wyników pomiaru ciśnienia może zostać pobrany na stronach internetowych www.rossmax.com.

Objaśnienia symboli stosowanych na wyświetlaczu

EE / Błąd pomiaru: Upewnij się, że wtyczka i jest prawidłowo podłączona do gniazda powietrza i wykonać pomiar ponownie. Założyć prawidłowo mankiet i nie zmieniać położenia ramienia podczas pomiaru. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E1 / Nieprawidłowy obieg powietrza: Należy upewnić się, że wtyczka L jest prawidłowo podłączona do gniazda powietrza i wykonać pomiar ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E2 / Ciśnienie przekraczające 300 mmHg: Wyłączyć urządzenie i wykonać pomiar ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E3 / Błąd danych: Należy wyjąć baterie, odczekać 60 sekund i włożyć je ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

Zakładanie mankietu

1. Rozdrać mankiet pozostawiając jego końcówkę w kształcie D w prefecie.
2. Wbić mankiet na lewą rękę. Dolna krawędź mankietu powinien znajdować się bliżej ciebie, a przewód ma być skierowany w dół ręki (Rys. B). Obrócić wewnętrzną część lewej dłoni do góry i przesuń kawałek mankietu na odległość ok. 1.5 - 2.5 cm powyżej zgięcia w łokciu (Rys. B). Zapnij mankiet pociągając jego końcówkę.
3. Ustaw zewnętrzne centralne wzdłuż ręki. Wcśnij haczyk i dociśnij owinięte owiń material. Pomiędzy manketem a ramieniem powinno pozostawać miejsce na 2 palce. Oznaczenie (ⓐ) należy ustawić na wysokości żyły (patrz rysunek). Wcśnij przyciski ON/OFF/START (Rys. ⓐ, ⓑ). Uwaga: Zwątt swoją głowę na tętnicę naciskając dywana palcami miejsce na wewnętrznej stronie ręki ok. 2 cm powyżej zgięcia w łokciu. Znajdź miejsce, w którym puls jest najlepiej odczuwalny. Jest to Twoja główna tętnica.
4. Podłącz przewód pokojeniowy ramienia do urządzenia (Rys. Ⓒ).
5. Opryszj ramię na stole (otwartą dłonią skierowaną do góry) w taki sposób, aby manket znajdował się na wysokości serca. Upoczwoj się, nie przewoź nie jest skręcony (Rys. Ⓓ).
6. Mankiet jest odpowiedni, jeśli strzałka znajduje się wewnątrz obszaru oznaczonego ciągłą kolorową linią, jak pokazano z prawej strony (Rys. Ⓔ). Jeżeli strzałka wychodzi poza ciągłą kolorową linię, musisz używać mankietu o innym obwodzie. Aby uzyskać informacje dotyczące innych dostępnych rozmiarów mankietów, należy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą.

Procedury pomiaru

Poniżej zamieszczone zostało kilka użytecznych porad umożliwiających zapewnienie odpowiedniej dokładności pomiaru.

- Ciśnienie tętnicze zmienia się przy każdym uderzeniu serca i podlega ciągłym wahaniom podczas dnia.
- Wynik pomiaru ciśnienia może być uzależniony od pozycji użytkownika, jego stanu fizjologicznego i pozycji czynników. Dla zapewnienia optymalnej dokładności, przed rozpoczęciem pomiaru ciśnienia tętniczego należy odczekać jedną godzinę po wykonywaniu ćwiczeń fizycznych, kąpieli, spożywaniu posiłków lub napojów zawierających alkohol bądź kofeinę oraz palenia tytoniu.
- Przed rozpoczęciem pomiaru ciśnienia należy usiąść na krześle i odpocząć przez co najmniej 5 minut, ponieważ dla zapewnienia odpowiedniej precyzji pomiar powinien być wykonywany w stanie odprężenia. Podczas wykonywania pomiaru urządzenie powinien być zmęczony lub wyczerpany.
- Nie należy wykonywać pomiaru, kiedy użytkownik znajduje się w stanie stresu lub napięcia nerwowego.
- Podczas pomiaru nie należy mówić ani poruszać ramieniem lub ręką.
- Ciśnienie powinno być mierzone przy normalnej temperaturze ciała. Jeżeli użytkownik odczuwa szczególne zimno lub zimno, powinien odczekać chwilę przed rozpoczęciem pomiaru.
- Jeżeli urządzenie jest przechowywane w niskiej temperaturze (bliskiej zera), przed użyciem należy umieścić go na pewien czas w temperaturze pokojowej.
- Urządzenie nie może być naprawiane przez użytkownika. Nie wolno w żadnym wypadku usuwać osłon lub otwierać urządzenia. Nie wolno dokonywać żadnych zmian. Jakie dokonanie wymagane nie mogą być naprawiane przez producenta. W razie jakichkolwiek problemów, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lekarzem, u którego urządzenie zostało zakupione, bądź też z firmą Rossmax International Ltd.
- W przypadku wszystkich ciśnieniomierzy, w których wykorzystywane jest funkcja pomiaru oscylometryczny czas, należy wziąć pod uwagę możliwość wystąpienia problemów z dokładnością pomiaru ciśnienia u użytkowników cierpiących na arytmię (przedwczesne migotanie przedsionków lub komór), cukrzycę, zbiorniczą schorzenia krwi, choroby nerek, a także u pacjentów po wylewie lub osobo nieprzytomnych.
- W razie wystąpienia problemu z działaniem urządzenia, należy wyłączyć urządzenie. Techniczna logia HSD Firmy Rossmax wykorzystuje tylko jeden pomiar dla ciśnienia skurczowego i rozkurczowego oraz w tanie wypoczynku (HSD UEEMN), czy też nie (HSD DODATNIE) podczas przeprowadzania pomiaru.

Wskaźnik ryzyka nadciśnienia

Krajowy Koordynacyjny ds. Programu Edukacji dotyczącego Nadciśnienia Krwi opracował standard dotyczący pomiaru ciśnienia krwi, zawierający klasyfikację obejmującą 4 zakresy. Urządzenie jest wyposażone w innowacyjny wskaźnik ryzyka dotyczącego poziomu ciśnienia tętniczego, który oświetla poszczególne zakresy. Wskaźnik ryzyka dotyczący poziomu ciśnienia tętniczego, / faza 1 nadciśnienia ⚠ / faza 2 nadciśnienia ⚠ / na podstawie wyniku kadzdego pomiaru.

Funkcja wykrywania zaburzeń rytmu serca (HB)

Ciśnieniomierz został wyposażony w funkcję wykrywania zaburzeń rytmu serca (HB), co pozwala na szybkie zaznaczenie wyniku pomiaru, u którego pojawi się nieobowiązkowa praca serca. Jednocześnie aparat informuje użytkownika o wykryciu nieregularności rytmu serca.

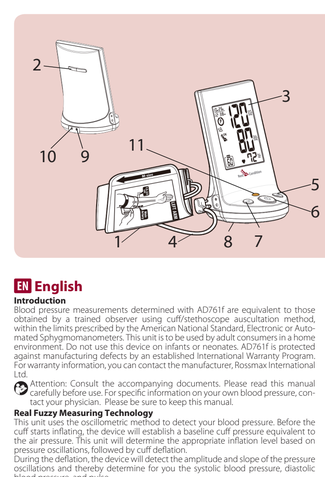
Uwaga: Jeżli korzna HB (🔧) pojawia się często na ekranie należy skonsultować się z lekarzem.

Korzystanie z zasilacza sieciowego (opcja)

1. Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania znajdującego się na tylnej ścianie urządzenia.
2. Włóż wtyczkę zasilacza do ściennego gniazdka zasilania. (dane dotyczące wymagarych dla zasilacz parametrów napięcia i mocy w sieci zasilania zostały umieszczone obok gniazda).

Ostrzeżenie

1. Jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas używane z zasilaczem, należy wyjąć baterie. Pozostawienie baterii w urządzeniu przez dłuższy czas może spowodować wyciek, który grozi uszkodzeniem ciśnieniomierza.
2. Kiedy używamy zasilacza sieciowego, zasilanie z baterii nie są konieczne.
3. Użycie zasilacza sieciowego stanowi opcję. Sz



EN 1. Arm Cuff 2. Date/Time Set Key 3. LCD Display 4. Cuff Connector 5. User-Switching key 6. ON/OFF/START key 7. Memory Key 8. Battery Cover 9. Data Link Socket 10. AC Adaptor Jack 11. Resting Detector LED

ES 1. Brazalete 2. Botón de ajuste de fecha/hora/3. Pantalla LCD 4. Tubo de aire y conector 5. Tecla de cambio de usuario 6. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/NICIO 7. Botón de memoria 8. Tapa de pilas 9. Jack para enlace de datos 10. Jack para enlace de datos 11.LED de detector de relajación

FR 1. Brassard pour bras 2. Touche de réglage Date/Heure 3. Ecran LCD 4. Tuyau d'air et connecteur 5. Touche de commutation d'utilisateur 6. Touche ON/OFF/DEMARRAGE 7. Touche Mémoire 8. Couvercle du logement des piles 9. Prise pour connexion données 10. Prise jack pour bloc secteur CA 11.LED du détecteur de détente

DE 1. Oberarmmanschette 2. Taste zum Einstellen von Datum/Uhrzeit 3. LCD-Anzeige 4. Luftschlauch und Anschluss 5. Benutzerumschalttaste 6. Taste ON/OFF/START 7. Speicher-Taste 8. Batteriefachdeckel 9. Datenübertragungsbuchse 10. Netzteilbuchse 11.LED für den Ruhezustandsdetektor

ES 1. Brazalete 2. Botón de ajuste de fecha/hora/3. Pantalla LCD 4. Tubo de aire y conector 5. Tecla de cambio de usuario 6. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/NICIO 7. Botón de memoria 8. Tapa de pilas 9. Jack para enlace de datos 10. Jack para enlace de datos 11.LED de detector de relajación

FR 1. Indication de date/d'heure 2. Indicateur de risque d'hypertension 3. Zones de mémoire 4. Détecteur de détente 5. Mémoire Moyenne 6. Numéro d'enregistrement 7. Icône "Etable état de charge" 8. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB) 9. Pulse Mark 10. Systolic Pressure 11. Diastolic Pressure 12. Pulse Rate

DE 1. Datum-/Uhrzeitanzeige 2. Hypertonie-Risikoanzeige 3. Speicherzonen 4. Ruhezustand Erkennen 5. Mittelwert des Speicher 6. Speicherkapazität 7. Symbol für erschöpfte Batterien 8. Indikator für unregelmäßigen Herzschlag (IHB) 9. Pulsmarkierung 10. Systolischer Druck 11. Diastolischer Druck 12. Pulsschlag

ES 1. Indicador de fecha/hora 2. Indicador de riesgo de hipertensión 3. Zonas de memoria 4. Detector de relajación 5. Memoria Media 6. Número consecutivo de 7. Marca de pila baja 8. Detector de arritmia cardiaca 9. Pulse Mark 10. Presión sistólica 11. Presión diastólica 12. Pulsos

Resting Detector Using HSD Technology

Physical Causes Exercise Post Exercise

Mental Causes Anxiety White Coat Effect

Medical Causes Cardiac Arrhythmia Hyperventilation

Blood Pressure Unstable during measurement

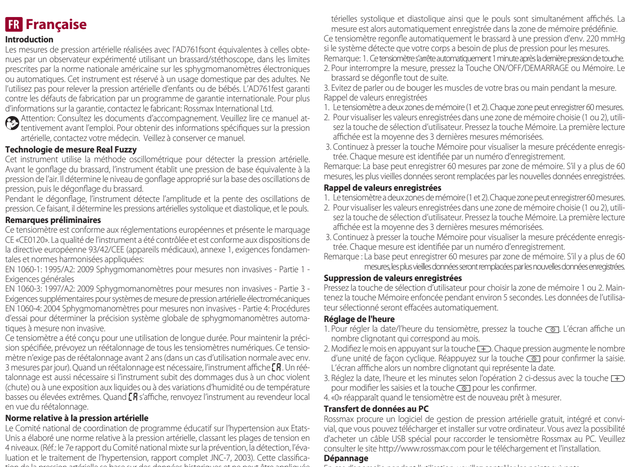
HSD Instability Indication

HSD Positive (not at resting state)

HSD Negative (at resting state)

Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

	Systolic Pressure	Diastolic Pressure
Normal	<120 and	<80
Suspected Hypertension	120~139 or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	140~159 or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	≥160 or	≥100



EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with AD761F are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. Do not use this device on infants or neonates. AD761F is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

Real Fuzzy Measuring Technology

This unit uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device calculates your blood pressure adjustable inflation level based on pressure oscillations, followed by cuff deflation.

During the deflation, the device detects the amplitude and slope of the pressure oscillations and thereby determine for you the systolic blood pressure, diastolic blood pressure, and pulse.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 0120". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex II essential requirements and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems.

EN 1060-4: 2014 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.

This blood pressure monitor was designed for long service time. Ensure continued accuracy, it's recommended that all digital blood pressure monitors require re-calibration. This monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require re-calibration for 2 years. Once the unit should be re-calibrated the device will display "E4". The unit should also be re-calibrated if the device sustains damage due to blunt force (such as dropping) or exposure to fluids and / or extreme hot or cold temperature / humidity changes. When appears, simply return to your nearest dealer for re-calibration service.

Blood Pressure Standard

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long- term records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

EE / Measurement Error: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket and measure again quietly. Wrap the cuff correctly and keep arm steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E1 / Air Circuit Abnormality: Make sure the L-Plug is securely connected to the air socket on the side of the unit and measure again quietly. If the errors still occur, return the device to your local distributor or service center for help.

E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off and measure again quietly. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E3 / Data Error: Remove the batteries, wait for 60 seconds, and reload. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E7 / Exceeding Measurement Range: Measure again quietly. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Resting Detector Using HSD Technology

Rossmax HSD (Hemodynamic Stability Detector) technology communicates to a user if a measurement is taken in the appropriate state of rest ensuring more correct blood pressure readings. The most common error in blood pressure measurement is taking the measurement when the users not being at rest physically or mentally or hemodynamically unstable. Hemodynamic instability can be caused by stress. Physical and mental factors can have a significant impact on actual blood pressure. Simply walking up stairs has a measurable affect on blood pressure. By monitoring changes of the heart rate frequency through pulse rate measurements, Rossmax HSD can determine if a diagnosis is taken in the appropriate physiological state of rest. Rossmax HSD prompts the user to disregard results taken when not at rest and retake another measurement.

Blood pressure measurement can be affected not only by one's physiologic conditions but also physical load, mental stress and certain disorders of the body:

Hemodynamic Stability

Indicates that the circulatory system is sufficiently at rest when taking the measurement thus measurement results are reliable and good for reference.

Lack of Hemodynamic Stability

Indicates that the circulatory system is not sufficiently at rest (hemodynamic instability) when taking the measurement thus the measurement results should be ignored. Wait a minimum of 5 minutes before re-taking measurements. More time may be needed depending on one's physiological conditions.

can repeatedly appear, take point 7 for important notes regarding your blood pressure measurements. If continues to appear even after long period of relaxation, this indicates the circulatory system is still not sufficiently at rest and cannot be relieved within a short period of rest. Possible causes are, but not limited to, inner unrest of the nervous system, chronic mental conditions or the developing cardiac arrhythmia that can cause hemodynamic instability for a long time and may persist continuously even after long period of rest.

Rossmax HSD is simple to use and requires no additional user skill and device adjustments. Rossmax HSD uses only oscillometric measurements in the users area at rest (HSD NEGATIVE) or not at rest (HSD POSITIVE) while taking the measurement.

Hypertension Risk Indicator

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indicator, which visually indicates the assumed risk level (normal / prehypertension / stage 1 hypertension / stage 2 hypertension) of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat Detector (IHB)

This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detector which allows those who have an irregular heartbeat to be alerted of irregularities detected during the user of the presence of an irregular heart beat during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon appears often.

Using the AC Adaptor (Optional)

1.Connect the AC adaptor with the AC adaptor jack on the right side of the unit.

2.Plug the AC adaptor into the socket. (AC adaptors with required voltage and current indicated near the AC adaptor jack.)

Caution:

- Please unload the batteries when operating with the AC mode for a longer period of time . Leaving the batteries in the compartment for a long time may cause leakage, which may lead to damage of the unit.

2. No batteries need to be installed when using with the AC mode.

3. AC adaptors are optional. Please contact the distributor for the compatible AC adaptors.

4. Use only the authorized AC Adaptor with this blood pressure monitor. Information for the authorized AC adaptor is please refer to APPENDIX 1.

Installing Batteries

1. Press down and lift the battery cover in the direction of the arrow to open the battery compartment.

2. Install or replace 4 "AA" sized batteries in the battery compartment according to the indications inside the compartment.

3. Replace the battery cover by clicking in the bottom hooks first, then push in the top end of the battery cover.

4. Replace the batteries in pairs. Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

You need to replace the batteries when

1. low battery icon appears on display.

2. the ON/OFF/START key is pressed and nothing appears on display.

Caution:

1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household rubbish.

2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.

3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Unwrap the arm cuff, leaving the end of the cuff through the D-ring of the cuff.

2. Put your left arm through the cuff loop. The color strip indication should be positioned closer to you with the tube pointing in the direction of your arm (Fig. ①).

Turn your left palm upward and place the cuff on your left upper arm approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint (Fig. ②). Tighten the cuff by pulling the end of the cuff.

3. Center the tube over the middle of the arm. Press the hook and loop material together securely. Allow room for 2 fingers to fit between the cuff and your arm. Position the artery mark (Ø) over the main artery (on the inside of your arm) (Fig. ③/④).

Note: Locate the main artery by pressing with 2 fingers approximately 2 cm above the bend of your elbow on the inside of your left arm. Identify where the pulse can be felt the strongest. This is your main artery.

4. Plug in the cuff connecting tube into the unit (Fig. ⑤).

5. Lay your arm on a table (palm upward) so the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not kinked (Fig. ⑥).

6. This cuff is suitable for your arm if it falls within the solid color line as shown on the right (Fig. ⑦). If the arrow falls outside the solid color line, you will need a cuff with other circumferences. Contact your local dealer for additional size cuffs.

Measurement Procedures

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:

- Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiological condition and the time of measurement. For particular user, wait one hour after exercising, bathing, eating, drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Before measurement, it is suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Do not take measurements if you are feeling ill.
- During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
- If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.
- Take 5 minutes between two consecutive measurement.

1. Press the User-Switching key to select memory zone 1 or memory zone 2. After a memory zone is selected, press the ON/OFF/START key to reset the monitor and the last memory location in the chosen memory zone.
2. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will be completed in 2 seconds.
3. After all symbols appear, the monitor will be ready for measurement "0". The monitor is ready to measure and will automatically inflate the cuff slowly to start measurement.
4. When the measurement is completed, the cuff will deflate entirely. Systolic, pressure, diastolic pressure and pulse will be displayed simultaneously on the LCD screen. The memory sequence number will blink and the Resting Detector symbol will appear on the display. The measurement is then automatically stored in the memory.

If (🔋) appears on the display, this means the measurement was taken in a resting state (HSD Negative). Such measurement result can serve as a reference for the users and will be stored in the Average Zone (Ø) calculation.

If (🔋) appears on the display, this means the measurement was taken not in a resting state (HSD Positive) therefore such measurement result shall be disregarded and will not be stored in the Average Zone (Ø) for the measurement calculation.

If the user suffers from bradycardia or very slow heart rate, the device may not be able to detect the HSD properly during measurement. When this happens, the Resting Detector will continuously flash during measurement.

This monitor will re-inflate automatically to approximately 220 mmHg if the system finds that the body needs more pressure to complete a reading for the measurement.

(Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.

2. To interrupt the measurement, simply press the ON/OFF/START or Memory key; the cuff will deflate immediately.

3. During the measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

Recalling Values from Memory

1. The monitor has two memory zones (1 and 2). Each zone can store up to 60 measurements.
2. To read memory values from a selected memory zone, use the User-Switching key to select the memory zone (1 or 2) from which you want to recall values. Press the Memory key. The first reading displayed is the average of the last 3 measurements stored in memory.
3. Continue to press the Memory key to view the last previously stored measurement. Every measurement comes with an assigned memory sequence number.

Note: The memory buffer for each memory zone can store 60 readings per memory zone. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record.

Clearing Values from Memory

2. Press the User-Switching key to select memory zone 1 or memory zone 2.
2. Press and hold the Memory key for approximately 3 seconds, then the data in the memory zone can be erased automatically.

Time Adjustment

1. To adjust the date / time in the monitor, press the key. The display will show a blinking number showing the month.
2. Change the month by pressing the key. Each press will increase the number by one in a cycling manner. Press the key again to confirm the entry and the screen will show a blinking number representing the date.
3. Change the date, the hour and the minute as described in Step 2 above, using the key to change and the key to confirm the entries.

4. "0" will reappear as the Blood Pressure Monitor is ready for measurement again.

Data Transfer to PC

Rossmax provides a free, integrated and user-friendly blood pressure management software which can be downloaded and installed on your computer to view, store, and analyze a special designed ABPM data file stored in the Rossmax blood pressure monitor and your PC. Please visit the website at http://www.rossmax.com for proceeding the downloading and installation process.

Troubleshooting

Fany abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace them with four new batteries.
Cuff shown on display or the blood pressure value is displayed excessively low	Have the batteries' polarities been positioned incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct positions.
	Is the cuff placed correctly?	Place the cuff properly so that it is positioned correctly.
	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep wrist steady during measurement.
	Did you vigorously shake the cuff during measurement?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact the store or the dealer from whom you purchased this unit or please contact Rossmax International Ltd.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users with cardiac arrhythmia, peripheral vascular disease, peripheral premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.

8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Once the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problem. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones or microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.
15. If a constant arrhythmic pattern is present (e.g. atrial fibrillation), this will mean that HSD might become positive.

Specifications

Measurement Method	Oscillometric
Measurement Range	Pressure: 30~260 mmHg; Pulse: 40~199 beats/ minute
Pressure Sensor	Semi conductor
Accuracy	Pressure: ± 3mmHg; Pulse: ± 5% of reading
Inflation	Pump Driven
Deflation	Automatic Air Release Valve
Memory capacity	60 memories for each zone x 2 zones
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Operation Environment	10°C~40°C (50°F~104°F); 40%~85% RH; 700~1060 hPa
Storage and Transportation Environment	-10°C~60°C (14°F~140°F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
DC Power Source	DC 6V four AA Batteries
AC Power Source	DC 6V, ≥600mA (Plug size: outer(-) is Ø4.0, inner(+) is Ø1.7)
Dimensions	120 (L) X 121 (W) X 178 (H) mm
Weight	533g (G.W.) (w/o Batteries)
Arm circumference limited Users	Adults: 24~36 cm (9.4"~14.2") Adult users
IP Classification	Type BF: Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks. IP21: Protection against harmful ingress of water and particulate matter

*Specifications are subject to change without notice.

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con AD761fson equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno domístico. No use este aparato para niños o recién nacidos. El AD761festá protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de usarlo. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Tecnología de medición real fuzzy

Esta unidad usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que el brazalete comience a inflarse, el aparato calculará una presión de referencia del brazalete equivalente a la presión del aire. Esta unidad determinará el nivel de inflado apropiado basándose en oscilaciones de la presión segunda por el desinflado del brazalete. Durante el desinflado, el aparato detectará la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión y, de este modo, determinará su presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 0120". La calidad del aparato ha sido verificada y está acorme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud global del sistema completo de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibración. Este monitor (con un uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requerirá ninguna recalibración durante 2 años. En el momento en el que la unidad deberá ser recalibrada, el aparato visualizará "E4". La unidad también debería ser recalibrada si el monitor es dañado por algún golpe (como una caída) o la exposición a líquidos y / o temperaturas extremadamente frías o altas / condiciones de humedad. Si aparece , simplemente devuélvalo al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.

Nombre/función de cada parte

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. (Ref. "The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC7,2003") Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro Sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla

EE / Error de medición: Asegúrese de que el conector L esté conectado firmemente en la toma de aire. Enrolle el brazalete correctamente y mantenga el brazo inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poveynta locales.

E1 / Anomalía del circuito de aire: Asegúrese de que el conector L esté conectado firmemente en la toma de aire en el lado de la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poveynta locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poveynta locales.

E3 / Error de datos: Saque y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poveynta locales.

E7 / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poveynta locales.

Detector de relajación usando la tecnología HSD

La tecnología HSD (establidad hemodinámica) de Rossmax le comunica al usuario si la medición se está realizando en un estado de reposo apropiado para garantizar unas lecturas más correctas de presión arterial correctas. El error más común en la medición de la presión arterial es realizar la medición si no se relajados físicamente o mentalmente los usuarios, o si estar inestables de hemodinámicamente. El estrés causa las mediciones podrán estar afectadas y ser incorrectas. Los factores físicos y mentales pueden tener un impacto significante en la presión arterial efectiva. Ya tan sólo subir escaleras tiene un efecto en la presión arterial que puede medire. Monitorizando los cambios de la frecuencia cardíaca durante una medición de la presión arterial, Rossmax HSD puede determinar si se está realizando un diagnóstico en el estado de relajación fisiológico apropiado. Rossmax HSD le señalizará al usuario que ignore resultados obtenidos al no estar relajado y que realice otra medición. La medición de la presión arterial no sólo puede ser afectada por las condiciones fisiológicas propias sino también debido a carga física, estrés mental y ciertos trastornos corporales.

Estabilidad hemodinámica

Indica que el sistema circulatorio está suficientemente relajado al realizar la medición y, por lo tanto, los resultados de la medición serán fiables y apropiados para usarlos como referencia.

Falta de estabilidad hemodinámica

Indica que el sistema circulatorio no está suficientemente relajado (inestabilidad hemodinámica) al realizar la medición y, por lo tanto, los resultados de la medición deberían ignorarse. Espere un mínimo de 5 minutos antes de volver a realizar una medición. Es posible que se necesite más tiempo dependiendo de su fisiología.

Si el icono , aparece repetidamente, tome nota de las cosas importantes en la página 11 referentes a sus mediciones de presión arterial. Si aparece después de un período prolongado de relajación, esto significa que el sistema circulatorio todavía no está suficientemente relajado y que no puede ser aliviado dentro de un período breve de relajación. Las causas posibles, pero no exclusivas, son una inestabilidad interna del sistema nervioso, trastornos crónicos mentales crónicos o una arritmia cardíaca desarrollándose que puede causar una inestabilidad hemodinámica durante mucho tiempo, y puede persistir tras un largo período de relajación. Rossmax HSD es fácil de usar y no requiere ninguna habilidad adicional del usuario. Rossmax HSD usa una sola medición para determinar si los usuarios estaban relajados (HSD NEGATIVO) o no relajados (HSD POSITIVO) al estar realizando la medición.

Indicador de riesgo de hipertensión

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de presión arterial, el cual visualiza el nivel de riesgo asumido (normal / pre-hipertensión / etapa 1 hipertensión / etapa 2 hipertensión de etapa 1 / hipertensión de etapa 2) del resultado después de cada medición.

Detector de arritmia cardíaca

Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardíaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardíaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardíaca durante la medición.

Nota: Le recomendamos encarecidamente que consulte a su médico si icono de arritmia cardíaca (IHB) aparece frecuentemente.

Uso del adaptador AC (opcional)

1.Conectar el adaptador AC en el jack para adaptador AC en el lado trasero de la unidad.

2.Enchufar el adaptador AC en la toma de corriente. (Los adaptadores AC requieren el voltaje y la corriente indicados cerca del jack para adaptador AC)

Precaución:

1. Por favor saque las pilas al operar en el modo AC por un período de tiempo prolongado. Dejando las pilas en el compartimento por un tiempo prolongado podrá causar fugas, las cuales podrán dañar la unidad.
2. No se necesitan pilas al estar operando en el modo AC.
3. Los adaptadores AC son opcionales. Por favor, contacte al distribuidor para recibir los adaptadores AC compatibles.
4. Use sólo el adaptador AC autorizado con este monitor de presión arterial. Para informarse acerca del adaptador AC autorizado, por favor consulte ANEXO 1.

Instalación de las pilas

1. Presione la tapa de pilas hacia abajo y levántela en dirección de la flecha para abrir el compartimiento de pilas.
2. Meta o sustituya 4 pilas "AA" en el compartimento de baterías conforme a las indicaciones en el interior del compartimiento.
3. Vuelva a poner la tapa de baterías empezando primero los ganchos inferiores y después empujando el borde superior de la tapa de pilas.
4. Sustituya pares de pilas. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso por períodos prolongados.

Deberá sustituir las pilas si:

1. Aparece el icono de pila baja en la pantalla.
2. Se aprieta el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO y no aparece nada en la pantalla.

Precaución:

1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.
3. Use únicamente pilas de marca. Sustituya siempre todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

Empleo de la manguera

1. Deje el brazalete del brazalete colgando el extremo del brazalete dentro del anillo en D del brazalete.
2. Pase el brazo izquierdo a través del ojal del brazalete. El indicador de cinta de color debería estar posicionado más cerca de usted, con el tubo mostrando hacia el brazo (Fig. ①). Gire su brazo izquierdo hacia arriba y posicione el borde del brazalete a aprox. 1,5 a 2,5 cm encima del lado interior de la articulación del codo (Fig. ②). Apriete el brazalete tirando del extremo del brazalete.
3. Centre el tubo sobre el centro del brazo. Presione el material del gancho firmemente contra el del ojal. Provea suficiente espacio para 2 dedos entre el brazalete y su brazo. Posicione la marca de arteria (Ø) sobre la arteria principal (en el interior de su brazo) (Fig. ③/④). Nota: Localice la arteria principal presionando con 2 dedos en el interior del brazo ligeramente a aprox. 2 cm encima del codo doblado. Identifique el lugar en el que el pulso se puede percibir más intensamente. Esta es su arteria principal.
4. Conecte el tubo de conexión de brazalete en la unidad (Fig. ⑤).
5. Ponga su brazo sobre una mesa (con la palma de la mano hacia arriba) de tal modo que el brazalete esté a la misma altura que su corazón. Fíjese en que el tubo no esté retorcido (Fig. ⑥).
6. Este brazalete será apropiado para usted si la flecha se encuentra dentro de la línea de color del modo mostrado a la derecha (Fig. ⑦). Si la flecha se queda afuera de la línea sólida de color, necesitará un brazalete de otra circunferencia. Contacte a su distribuidor local para brazaletes de tamaños adicionales.

Procedimientos de medición

Algunas sugerencias útiles para ayudarle a obtener lecturas más exactas:

- La presión arterial cambia con cada latido y está sometida a una constante fluctuación durante el día.
- El registro de la presión arterial puede ser afectado por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores. Para máxima exactitud, espere una hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, tomar bebidas con alcohol o cafeína, o fumar antes de medir la presión arterial.
- Antes de la medición, se recomienda que esté sentado tranquilamente por un mínimo de 5 minutos, ya que una medición realizada en un estado relajado será más exacta. No debería estar físicamente cansado o exhausto al realizar una medición.
- No tome mediciones si está enfermo o bajo tensión.
- Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.
- Mida su presión arterial a una temperatura corporal normal. Si tiene frío o calor, espere antes de realizar una medición.
- Si el monitor se guarda a temperaturas muy bajas (cerca de congelación), colóquelo en un lugar caliente por lo menos una hora antes de usarlo.
- Espere 5 minutos antes de realizar la siguiente medición.

1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2. Después de haber seleccionado una zona de memoria, pulse el Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO para restablecer el monitor de modo que pueda comenzar la medición en la zona de memoria elegida.
2. Pulse el Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO. Todos los dígitos se encenderán verificando las funciones de la pantalla. El proceso de verificación habrá finalizado después de 2 segundos.
3. Después de haber aparecido todos los iconos, la pantalla mostrará un "0" parpadeante, lo que significa que el monitor está preparado para iniciar la medición. El monitor está preparado para medir y automáticamente inflará el brazalete para iniciar la medición.
4. Cuando la medición ha terminado, el brazalete se desinflará totalmente. La presión sistólica, la presión diastólica y el pulso se visualizarán simultáneamente en la pantalla LCD. El número secuencial de memoria parpadeará y el icono de detector de relajación aparecerá en la pantalla. A continuación, la medición será guardada en la memoria.

Si (🔋) aparece en la pantalla, esto significa que la medición ha sido realizada en un estado de relajación (HSD Negative). Tal resultado de medición puede servir de referencia para los usuarios y será incluido en el cálculo de promedio de las últimas 3 mediciones.

Si (🔋) aparece en la pantalla, la luz anaranjada del detector de relajación centellará unas 5 veces simultáneamente. Esto significa que la medición ha sido realizada en un estado no relajado (HSD Positive). En tal caso, el resultado de medición deberá ser ignorado y no será incluido en el cálculo de promedio de las últimas 3 mediciones.

Si el usuario sufre de bradicardia o de una frecuencia cardíaca muy baja, es posible que el aparato no pueda detectar HSD apropiadamente durante la medición. Si esto sucede, no aparecerá el icono de detector de relajación en la pantalla LCD.

Este monitor volverá a inflarse automáticamente a aprox. 220 mmHG si el sistema detecta que su cuerpo necesita más presión para medir su presión arterial.

Nota: 1. Este monitor se apagará automáticamente después de 1 minuto después de la última operación de algún botón.

2. Para interrumpir la medición, simplemente pulse el Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO o el botón de memoria; el brazalete se desinflará inmediatamente.

3. Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.

Revisión de los valores en la memoria

1. El monitor dispone de dos zonas de memoria (1 y 2). Cada zona puede almacenar hasta 60 mediciones.
2. Para leer los valores guardados en una zona de memoria seleccionada, use el botón de cambio de usuario para elegir la zona de memoria (1 ó 2) de la que desea revisar los valores. Pulse el botón de memoria. La primera lectura visualizada es el promedio de las últimas 3 mediciones guardadas en la memoria.
3. Siga pulsando el botón de memoria para ver la medición guardada más recientemente.

Nota: En la memoria se pueden guardar hasta 60 lecturas por zona de memoria. Cuando la cantidad de lecturas sobrepasa 60, el nuevo registro sustituirá los datos más antiguos.

Eliminación de los valores en la memoria

1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2.
2. Mantenga el botón de memoria pulsado por aprox. 5 segundos. A continuación, los datos en la zona de memoria preseleccionada podrán ser borrados automáticamente.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem Gerät AD761fermittelte Blutdruckmesswerte sind mit denen vergleichbar, die ein geschulter Beobachter mit der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop ermittelt. Dabei werden die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardsierungsinstituts für elektronische bzw. automatische Sphygmomanometer. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Das Gerät nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern anwenden. Das Modell AD761fist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler geschützt. Für Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihren eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Real-Fuzzy-Messtechnologie

Dieses Gerät nutzt zur Erkennung Ihres Blutdrucks die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettendruckäquivalent für den Luftdruck. Das Gerät entscheidet anhand der Druckschwankungen über den Aufpumpd